



DAS PFERD AUF DEM BALKON



© Quelle: Zola, Mini Film

DIDAKTISIERUNGSVORSCHLAG DES GOETHE-INSTITUTS FRANKREICH

NIVEAU A1-A2

AUTORIN: ODILE CHAUMETON

INHALTSVERZEICHNIS

Angaben zum Film	Seite 3
Synopsis	Seite 4
Hauptthemen	Seite 4
Lehrplanbezug	Seite 4
Didaktisierung	
Verlaufsplan	Seite 5
Hinweise für Lehrer und Lösungen	Seite 7
Arbeitsblätter für Schüler:	
A - Aktivitäten vor dem Sehen des Films	Seite 20
B - Beobachtungsaufgaben während des Kinobesuchs	Seite 26
C - Aktivitäten nach dem Sehen des Films	Seite 27
D - Aktivitäten für die Arbeit mit der DVD	Seite 35

ANGABEN ZUM FILM

1 - Allgemeine Informationen

Länge: 90 Minuten - DVD 89 Minuten
 Alter: Ohne Alterbeschränkung
 Genre: Spielfilm
 DVD: deutsche Fassung im Handel erhältlich (Untertitel: Deutsch)
 französische Fassung im Handel erhältlich

2 - Cast & Crew

Regie: Hüseyin Tabak
 Drehbuch: Milan Dor, frei nach Motiven aus dem gleichnamigen Roman von Milo Dor
 Kamera: Peter von Haller
 Musik: Judit Varga

Darsteller:

Enzo Gaier	Mika
Nataša Paunović	Dana
Andreas Kiendl	Sascha
Nora Tschirner	Lara
Sir Jasper Command & Shock Bunny Command	Bucephalus
Bibiana Zeller	Hedi
Branko Samarovski	Branko
Murathan Muslu	Bert

Produzentin Katja Dor-Helmer

Verleih: Filmladen Filmverleih GmbH, Mariahilfer Straße 58/ 7A, 1070 Wien, Österreich

Filmpreise: Filmfestival Goldener Spatz: Bester Darsteller (Enzo Gaier),
 Bestes Drehbuch (Milan Dor)
 Filmfestival Fünf Seen 2013: Kategorie Kinder Filmpreis: 1. Preis
 Kinderfilmfestival Lucas Frankfurt: Publikumspreis
 Kinderfilmfest Göttingen: Hauptpreis Bester Film
 Kinderfilmfest Bielefeld: Hauptpreis Bester Film
 Children's Film Festival Chicago: Hauptpreis Bester Film
 Children's Film Festival Goldenen Elephant, Indien: Hauptpreis der Kinder-Jury

Internetseite: <http://www.daspferdaufdembalkon.com/>

SYNOPSIS

Der 10jährige Mika ist anders: Er liebt Mathematik, sagt immer nur die Wahrheit und erkennt Sachen, die andere übersehen. Mit Menschen kann er zwar wenig anfangen, Freunde hätte er aber schon gerne. Eines Nachts hört er ein Wiehern – da ist tatsächlich ein Pferd auf dem Balkon der Nachbarwohnung. Das Pferd gehört Sascha, der in großen Schwierigkeiten steckt. Mika verbringt jede freie Minute mit dem Hengst, und als er das erste Mal auf dessen Rücken sitzt, ist er wie verwandelt. Die gleichaltrige Dana, die gerne behauptet, eine indische Prinzessin zu sein, will Mika dabei helfen, ein neues Zuhause für das Rennpferd zu finden. Doch dafür muss es nicht nur vor dem Schlachthof gerettet werden, sondern auch vor zwei Gangstern, denen Sascha Geld schuldet.

HAUPTTHEMEN

Freundschaft - Tiere - Anderssein - Familie - Generationen – Asperger-Syndrom – Spielsucht

Der Film ermöglicht die Auseinandersetzung mit dem Thema „Autismus“ und mit den Problemen von Kindern und Jugendlichen mit Verhaltensstörungen.

LEHRPLANBEZUG FRANKREICH

Die Arbeit mit dem Film ist mit den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER) und mit den Themen des Collèges zu vereinbaren.

siehe : PROGRAMMES DES COLLÈGES LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES AU PALIER 1 ALLEMAND
Themen wie Jugend, Außenseiter, Freundschaft mit Tieren sind Schülern im Collège vertraut und erlauben ihnen, über sich selbst zu sprechen und nachzudenken.

Classe de: CM1/CM2 - 6° (A1)
6° - 5°- 4° (A1/A2)

Kompetenzen:

Die Arbeitsblätter ermöglichen es, verschiedene Kompetenzen zu trainieren:

Sprechen: an Gesprächen teilnehmen: Arbeitsblätter 3 -9 - 10 - 13 - 15- 17

Zusammenhängendes Sprechen: Arbeitsblätter 4 - 8 -11 -13 - 14

Verstehen: Hören: Arbeitsblätter 11 - 12 - 13 -15 17

Lesen: Arbeitsblätter 1 -2- 3 - 6 -16 -18

Film verstehen: Arbeitsblätter 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 13 -15 - 16 - 17

Schreiben: Arbeitsblätter 5 - 8 - 13 - 14 - 15 - 16

VERLAUFSPLAN

Arbeitsblatt Nummer	Titel / Thema	DVD Kapitel Zeitangaben	sprachliche Aktivitäten / Arbeitsformen	Seite	
A - Aktivitäten vor dem Sehen des Films					
1	Wortfeld: „Pferd“		a), b) Vokabeln einsetzen französisch; Wortschatz deutsch/ französisch	20	
			c), d) Vokabeln einsetzen deutsch Wortschatz deutsch/ französisch:	21	
2	Kreuzworträtsel		a) deutsche Übersetzung finden	22	
			b) deutsches Wort mittels deutscher Erklärung finden	23	
3	Filmplakat		a) Vermutungen über den Inhalt des Films anstellen b) Plakat beschreiben c) Aufgabe : richtig/falsch	24	
B - Beobachtungsaufgaben während des Kinobesuchs					
4	Im Kino			ein Teilaspekt zur Auswahl	25
C - Aktivitäten nach dem Kinobesuch					
5	Wer ist wer?			Personen charakterisieren	26
				Aussagen zuordnen	27
6	Quiz		a) französisch b) deutsch	28 29	
			Filmanalyse: Bilder vergleichen - Technische Mittel charakterisieren	30	
8	Das Pferd Bucephalus		Gruppenarbeit: Anhand von Bildern schildert Bucephalus seine Gedanken.	31 32	
			Mindmap entwickeln+persönliche Erfahrungen und Diskussion im Plenum	33	
9	Mensch und Tier		Mindmap entwickeln+persönliche Erfahrungen und Diskussion im Plenum	33	
10	Thema Sucht		a) Zusammengesetzte Wörter bilden b) Diskussion+persönliche Erfahrungen im Plenum über Suchtgefahr	34	

D - Aktivitäten für die Arbeit mit der DVD				
11	Mika	[00:01:01.78] - [00:03:17.69]	a), b) Hörverstehen (Ton ohne Bild) Ort, Personen und Wörter erkennen c) Hörverstehen: Text ergänzen d) Ton und Bild: eine Szene verstehen, Fragen beantworten	35 36
12	Mika und Dana	[00:03:19.02] - [00:04:42.42]	Ton und Bild: Szene verstehen Richtige/falsche Aussagen erkennen und ggf. korrigieren	37
13	Mika und seine Mutter	[00:05:25.00] - [00:08:37.37]	a), b) Gruppenarbeit: mithilfe von Bildern eine Szene erfinden c) Rollenspiel d) Ton und Bild: mit dem Film vergleichen, Fragen beantworten	38 39
14	Mika und das Pferd	[00:17:56.00] - [00:18:47.00]	Ton und Bild: Szene verstehen, Fragen beantworten Hausaufgabe: Nacherzählung (Ein Dialog schreiben)	40
15	Asperger- Syndrom	[00:17:56.00] - [00:18:47.00]	Ton und Bild a) Übersetzung erkennen b) Aussagen zuordnen c) Diskussion im Plenum: Asperger- Syndrom, persönliche Erfahrungen, Normalität ...	41 42
16	Mika und das Pferd 2	[00:17:56.00] - [00:18:47.00]	Gruppenarbeit: Sätze zu den Bildern zuordnen	43 44
17	Mikas Entwicklung	[01:24:16.10] - [01:25:39.62]	a) Bild und Ton: Text ergänzen b) Gruppenarbeit Vergleich dieser Szene mit der Anfangsszene (Arbeitsblatt 11)	45
EXTRA - Die österreichische Küche				
18	Palatschinken und co.		Im Internet ein Rezept suchen und verstehen; Wortschatz erweitern	46

DIDAKTISCHE UND LÖSUNGSHINWEISE ZU DEN ARBEITSBLÄTTERN

VORSCHLÄGE ZUR FILMVORBEREITUNG

Sprache der Arbeitsblätter: Die Arbeitsanweisungen werden für A1 oder A1/A2 auf Französisch (oder auf Deutsch und Französisch) gegeben.

A – AKTIVITÄTEN VOR DEM SEHEN DES FILMS

Arbeitsblatt 1 - Wortfeld: „Pferd“

Im Film geht es um die Freundschaft zwischen einem Kind und einem Pferd. Es ist eine gute Gelegenheit, den Wortschatz über Reiten zu lernen oder zu vertiefen. Die Wörter, die hier gelernt werden, befinden sich alle im Film. Die Wörter, die oft benutzt werden, werden am Ende notiert (Zettel "**Merk dir das**").

Dans le film, il s'agit de l'amitié entre un enfant et un cheval. C'est l'occasion d'apprendre ou d'approfondir le vocabulaire de l'équitation. Tous les mots sur ces fiches se retrouvent dans le film. Les mots qui sont à retenir sont notés à la fin sur la fiche "Merk dir das".

Je nach Sprachniveau der Schüler wählen Sie für A1 die Aufgaben a/b oder für A2 c/d.
Selon le niveau le professeur choisira pour A1 les exercices a/b et pour A2 les exercices c/d.

zu a) Die Anfänger sollen mit Hilfe der Bilder nur die Übersetzung ins Französische finden.
Les débutants doivent à l'aide des images trouver la traduction française.

zu c) Lösung:

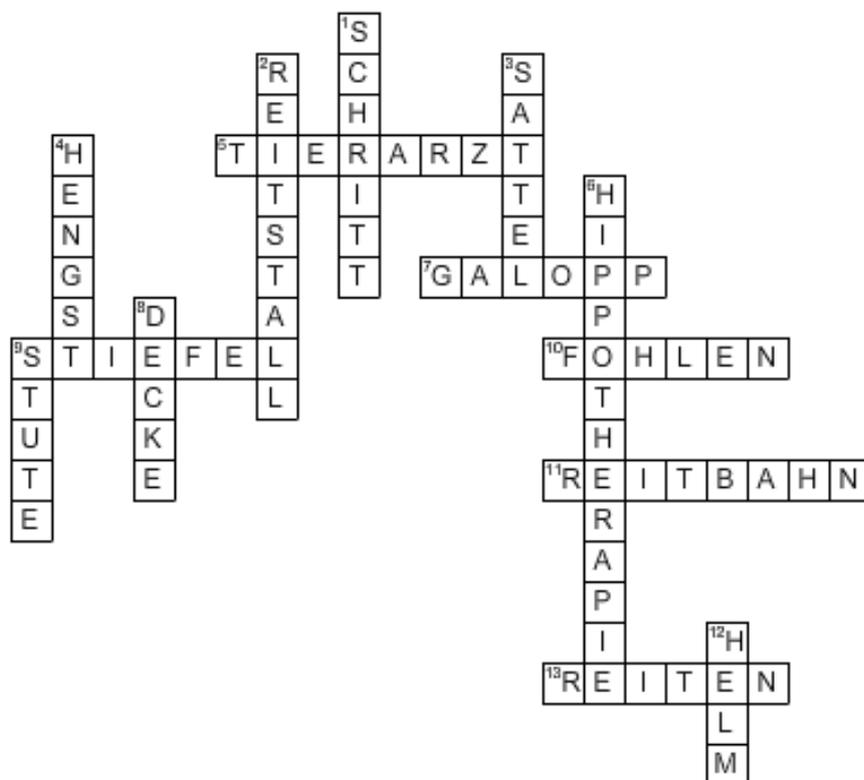
1 das Rennpferd	2 die Stute	3 das Fohlen	4 der Hengst
5 der Helm	6 die Reitstiefel	7 die Zügel	8 die Decke
9 der Sattel	10 der Reitstall	11 die Reitbahn	12 der Tierarzt
			13 die Hippotherapie

zu d) Ergänze und bilde Sätze:

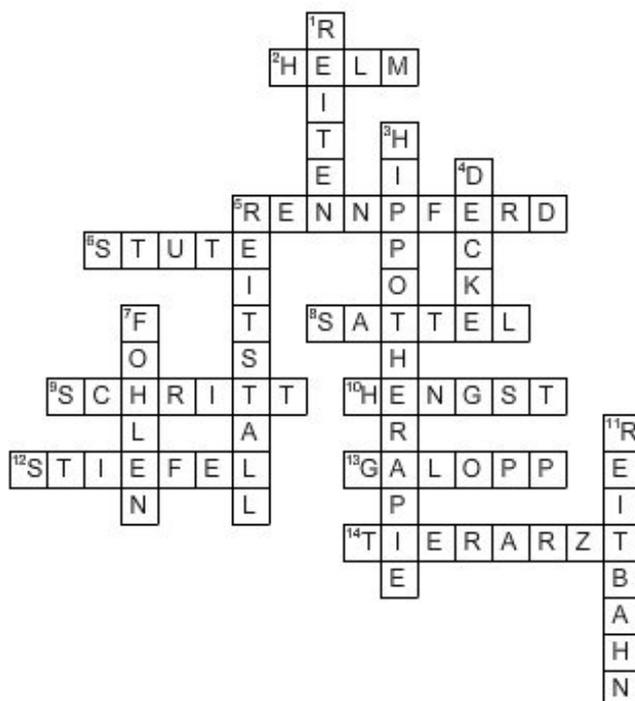
*Der Schritt ist eine ruhige Viertaktgangart.
Der Trab ist eine schnelle Zweitaktgangart.
Der Galopp ist die schnellste Gangart.*

Arbeitsblatt 2 - Kreuzworträtsel

zu a) Auflösung:



zu b) Auflösung:



Arbeitsblatt 3 – Das Filmplakat

zu a) Bekanntmachung mit den Personen des Films und Hypothesenbildung anhand des Plakats

(Découverte des personnages et hypothèses sur le contenu du film à l'aide de l'affiche.)

Mögliche Antworten:

- Hauptfarben: *leuchtende Farben: gelb- rot- braun (Wärme, Glück, Natur), das sind die Farben der imaginierten Szenen)*
- Jahreszeit: *Winter (Mantel - Schal)*
- Personen:
 - *Der Junge in der Mitte scheint die Hauptperson zu sein - ungefähr 10 Jahre alt - kurze braune Haare- braune Augen - scheint glücklich zu sein - lächelt - schaut nach oben zum Pferd - trägt einen Mantel und einen gestreiften Schal - trägt einen Helm (weiß und blau).*
 - *Das Mädchen hinter ihm links scheint Ausländerin zu sein. Sie hat lange schwarze Haare und trägt einen Sari. Vielleicht kommt sie aus Indien und ist eine Prinzessin. Sie lächelt, scheint glücklich zu sein. Vielleicht tanzt sie (sie hebt den Arm).*
 - *Die Frau hinter dem Jungen rechts trägt einen karierten Mantel und einen Schal.*
 - *Der Mann trägt eine braune Jacke. Vielleicht die Eltern vom Jungen. Sie scheinen sich Fragen zu stellen.*
- *Was ist merkwürdig? Merkwürdig ist natürlich das Pferd oben, das in einer Küche steht und etwas aus einem Topf frisst.*
- *Titel: Erstaunlich ist auch der Titel: Wie kann ein Pferd auf einem Balkon stehen? Ein Pferd kann natürlich nicht auf einem Balkon stehen. Es gibt nicht genug Platz und es wäre zu gefährlich für das Pferd. Im Film werden die Bilder digital gemacht und wenn die Schüler nicht fragen, lassen wir die Magie wirken.*
- *Wovon könnte der Film handeln? Von der Freundschaft zwischen einem Jungen und einem Pferd.*

zu b)

Die Schüler beschreiben das Plakat und bilden Hypothesen ohne Hilfe der Fragen .

Mögliche Antworten: siehe a) -

Deutsch-Anfänger können auch auf Französisch antworten und dann das Vokabular auf Deutsch lernen, um Personen charakterisieren zu können.

Les débutants pourront répondre en français puis apprendre le vocabulaire qui leur permettra ensuite de décrire des personnages.

zu c) Was ist richtig? Qu'est-ce qui est juste ? ✎

Les élèves doivent barrer la mauvaise réponse et garder la réponse juste.

Das Pferd ist in einer Küche. - Das Mädchen hat lange Haare. - Das Mädchen trägt ein indisches Kleid. - Der Junge scheint glücklich. - Der Junge hat einen Helm. - Der Mann trägt eine Jacke. - Die Frau trägt einen Mantel. - Die Frau hat dunkle Haare.

B – BEOBACHTUNGSAUFGABEN WÄHREND DES KINOBESUCHS

Arbeitsblatt 4 - Im Kino

Beim Anschauen des Films achten die Schüler auf verschiedene Aspekte. Ihre Beobachtungen helfen ihnen bei den Aufgaben und Aktivitäten nach dem Film.

Pendant le film les élèves s'attachent à différents aspects du film. Leurs observations les aideront pour les exercices et activités après le film.

a) Jeder sucht sich für den Kinobesuch eine Spezialaufgabe aus und achtet während des Films besonders darauf.

Les élèves choisissent dans la liste ci-dessous un thème.

- a) Achte auf die Evolution von Mika
- b) Achte auf die Evolution von Sascha
- c) Verhältnis zwischen dem Pferd und Mika
- d) Verhältnis zwischen Mika und Dana
- e) Verhältnis zwischen Mika und seiner Mutter
- f) Inwiefern ist Mika etwas anders?
- g) Traum und Realität: technische Mittel
- h) Wie Mika die Welt sieht oder fühlt - technische Mittel

b) Im Anschluss an den Film stellt jeder seine Beobachtungen den Anderen vor.

Les élèves présenteront leurs observations aux autres à la fin du film.

C – AKTIVITÄTEN NACH DEM KINOBESUCH

Arbeitsblatt 5 – Wer ist wer?

zu a) Notiere, was Dir zu den Personen einfällt.

Zunächst können die Schüler in kleinen Gruppen die Figuren ohne Hilfe charakterisieren.

D'abord, les élèves peuvent, en petits groupes, noter ce qui leur vient à l'esprit à propos des personnages.

zu b) Danach bekommen die Schüler die Vorschläge aus b) als Hilfe. Die unbekanntenen Wörter werden erklärt. *Puis on leur donne les propositions comme aide en expliquant les mots inconnus.*

<p>Mika</p> <ul style="list-style-type: none"> - ist 10 Jahre alt. Er liebt Mathematik - sagt immer nur die Wahrheit - hat Schwierigkeiten mit den anderen Kindern - Ist sehr höflich - hält an festen Regeln - verfügt über ein überempfindliches Gehör - nimmt alles wörtlich und versteht keine Witze. - hätte gerne Freunde aber die anderen Jungen verstehen ihn nicht, verstoßen ihn. - Mika hat das Asperger-Syndrom.
<p>Dana</p> <ul style="list-style-type: none"> - ausländisch - ist 10 Jahre alt - behauptet, dass sie eine indische Prinzessin ist. Dana wohnt im gleichen Gemeindebau wie Mika. - Sie nimmt Mika vor einem anderen Jungen in Schutz. - hilfsbereit. Sie hilft ihm, wenn er wegen Bucephalus Sorgen hat. Als Mika glaubt, dieser sei tot, versucht sie ihn zu trösten. Sie hat kein Problem damit, dass Mika das Asperger-Syndrom hat. - abenteuerlustig - spontan - mutig
<p>Lara</p> <ul style="list-style-type: none"> - alleinerziehende Mutter von Mika. Sie muss viel arbeiten. Sie ist sensibel liebevoll, geduldig. Ihre Nachbarin hilft ihr.
<p>Sascha</p> <ul style="list-style-type: none"> - wohnt im gleichen Gemeindebau wie Mika und Dana. - Er hat das Pferd Bucephalus bei einer Tombola gewonnen und kann sich leider kein Pferd leisten. Er leidet unter Spielsucht. Wegen dieser Sucht hat er seine Frau, seinen Job, seine Freunde und sein Geld verloren und hat große Probleme, weil er Schulden bei gewalttätigen Menschen hat. - Wie Mika liebt er Mathematik. - Am Anfang hat er Schwierigkeiten, Mika zu verstehen.
<p>Hedi</p> <ul style="list-style-type: none"> - eine alte Dame, die in der Nachbarwohnung lebt allein. - wohnt und kümmert sich um Mika und seine Mutter. Sie war Balletttänzerin. Warmherzig. - hilft Lara, freut sich den anderen zu helfen. Lustig.
<p>Branko</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pferdetrainer - erkennt das Pferd - gibt Mika den Helm des Jockeys von Bucephalus. - erzählt Mika von Bucephalus. lässt Mika zum ersten Mal reiten.
<p>Toni und Bert</p> <ul style="list-style-type: none"> - aggressiv - gewalttätig - wollen ihr Geld zurück - stehlen das Pferd - dumm - böse - mitleidslos
<p>Bucephalus</p> <ul style="list-style-type: none"> - trägt den Namen des Pferdes von Alexander dem Großen - Bucephalus' Vater war der berühmte Baltazzi. Bucephalus' Mutter war auch eine Berühmtheit. - hat von klein auf trainiert. hat beim Derby gesiegt. Er hat sich bei einem Rennen verletzt, wird nie wieder bei einem Rennen laufen können.

Arbeitsblatt 6 - Quiz

zu a) für A1 zu b) für A2

Lösung:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
b	b	a	b	a	c	b	c	c	a	c	a	b	c	a	b	c	c

Arbeitsblatt 7 - Filmanalyse

Die Bilder links entsprechen der Realität. Die Bilder 2 , 4 , 6 stellen die Tageträume von Mika dar. Die von Mika imaginierten Szenen haben kontrastreiche und intensive Farben.

Im Bild 8 illustrieren verschwommene Bilder Mikas überempfindliches Gehör, seine akustische und visuelle Reizüberflutung.

Les images à gauche montrent la réalité, celles de droite les rêves éveillés de Mika: couleurs plus contrastées, plus vives. L'image 8 où les vues se superposent et se fondent entre elles montre la perception du monde de Mika troublée par l'hypersensibilité de son ouïe et de sa vue.

siehe auch <http://www.neuevisionen.de/download/DasPferdaufdemBalkon-Filmheft.pdf>
Seiten 4 - 5 : Filmsprache

Arbeitsblatt 8 - Das Pferd Bucephalus

zu a) einige Vorschläge:

Bucephalus:

- 1 - Was mach' ich da auf einem Balkon? Ich gehöre nicht in eine Wohnung.
- 2 - Der Junge ist süß, er versteht mich und ich verstehe ihn, ich mag ihn.
- 3 - Die Apfelspalten schmecken viel besser als diese blöden Nudeln.
- 4 - Wohin will dieser Mann? Ich habe keine Lust, ihm zu folgen.
- 5 - Ach, da kommt der nette Junge wieder, was sagt er? Wenn ich essen will, soll ich ihm folgen? Ok!
- 6 - Ach diese Straßen! Dieser Lärm! Diese Glocken! Diese Huperei! Ich bleib' stehen! Der Lärm ist schrecklich!
- 7 - Der Junge hat verstanden. Er verträgt den Lärm auch nicht. Er hat mir seinen Schal um die Ohren gebunden. Jetzt können wir weitergehen.
- 8 - Was ist das? Mein Rennplatz! Los! Ich muss rennen! Da fühle ich mich frei!
- 9 - Ja, ja Branko, ich habe mich verletzt, aber ich habe mich gut erholt.
- 10 - Ich würde gern mit diesem Jungen spazieren gehen. Er gefällt mir. Ich mag ihn.
- 11 - Wer spricht vom Fleischhauer/Metzger? Hilfe!
- 12 - Ich gehe lieber mit Mika.
- 13 - Was machen wir da an der Donau? Sascha scheint traurig zu sein. Der Abend ist schön, aber ich will nicht allein bleiben.
- 14 - Der Junge scheint so entspannt und glücklich! Er ist mein Freund!
- 15 - Hilfe! Die beiden Gangster haben mich hier eingesperrt! Da ist auch Mikas Freundin. Ich habe Angst!
- 16 - Mika ist da! Er hat mich gerettet! Was für ein schlauer Junge!
- 17 - Weihnachten ist ein schönes Fest. Es ist nett, dass sie mich eingeladen haben. Ich gehöre zur Familie!
- 18 - Meine Lieblingszeit: die Reitstunde mit Mika!

zu b)

b) Einige Vorschläge: 🗨️🐾

- Warum ist Bucephalus als Rennpferd nicht mehr zu gebrauchen?

Er hat sich bei einem Rennen verletzt. Er hat eine Sehnenverletzung. Er wird nie wieder bei einem Rennen laufen können.

- Wie versucht Sascha, mit Bucephalus Geld zu verdienen?

Sascha hofft, dass er mit Bucephalus Geld machen kann, indem er ihn als Zuchthengst einsetzt.

- Welche Wirkung hat Bucephalus auf Mika und welche hat Mika auf Bucephalus?

Mika fühlt sich zu Bucephalus sofort hingezogen. Schon beim ersten Zusammentreffen legt er seine Stirn an den Kopf des Pferdes und wird ruhig. Sie haben Vertrauen zueinander. Sie verstehen sich. Bucephalus akzeptiert Mika, wie er ist.

- Wie helfen sich Bucephalus und Mika gegenseitig?

Mika rettet Bucephalus vor dem Pferdemetzger und vor den Dieben. Bucephalus wird zu einem Freund und Mika kümmert sich um das Pferd: Er besucht den Hengst regelmäßig, versorgt ihn mit Futter. Bucephalus hilft Mika, sich zu entspannen. Mika fühlt sich frei. Am Ende nimmt Mika Reitstunden.

Arbeitsblatt 9 - Das Tier, ein Freund?

Siehe Mein Freund, das Tier Seiten 8 - 9 auf

<http://www.kinofenster.de/download/monatsausgabe-das-pferd-auf-dem-balkon.pdf>

zu a) Mindmap

Was bedeuten Tiere für euch? Sind Menschen immer tierfreundlich?

Que signifient les animaux pour vous? L'homme est-il toujours un ami des animaux?

*Einige Beispiele: Haustiere- Freunde - lieblich - süß - Tierschutz -Tierheime - schön - wilde Tiere
Fleisch - an der Autobahn zurückgelassene Tiere - Jagd - Stierkämpfe- Hundekämpfe - quälen -*

Die Antworten können selbstverständlich ganz anders sein.

zu b) mögliche Antworten:

Ein Tier ist kein Spielzeug, es muss spazieren gehen, gefüttert und gestreichelt werden. Es ist auch ein geduldiger Zuhörer, der ein Geheimnis für sich behält.

Kinder lernen mit Tieren, Verantwortung zu übernehmen und Rücksicht zu nehmen. Sie lernen Tiere und die Natur zu respektieren.

Leider respektieren die Menschen die Tiere manchmal nicht (grausame Traditionen wie Stierkampf - Hundefleisch-Fest - Delfin-Massaker - Tiere misshandeln oder zurücklassen).

Am 28. Januar 2015 hat das französische Parlament erkannt, dass Tiere "mit Empfindsamkeit ausgestattete lebende Wesen sind". Bisher wurden Tiere in dem Gesetzbuch, dem 1804 unter Napoleon erarbeiteten Code Civil, als "bewegliche Sache" betrachtet.

Tiere sind keine Dinge. Tiere sind "lebende, fühlende Wesen".

Arbeitsblatt 10 – Sucht

Lösung:

zu a)

1 die Alkoholsucht- 2 die Zigarettensucht- 3 die Drogensucht - 4 die Spielsucht - 5 die Esssucht - 6 die Fernsehsucht - 7 die Computersucht - 8 die Handysucht - 9 die Facebook-Sucht

zu b)

Die Aufgabe führt zu einer Diskussion über die "Sucht" und die Gefahren der verschiedenen Abhängigkeiten (auf Französisch oder Deutsch).

L'exercice amène à une discussion sur la dépendance et ses dangers (en français ou allemand)

Les élèves sont particulièrement concernés par leur dépendance aux réseaux sociaux et au téléphone portable, à la tablette, au jeu.

http://www.gs-altstadt-dingolfing.de/html/sucht-_und_drogenpravention.html

http://www.focus.de/kultur/vermishtes/sexting-wie-gefaehrlich-ist-sexting_id_3567248.html

D- AKTIVITÄTEN FÜR DIE ARBEIT MIT DER DVD

Arbeitsblatt 11 - Mika

Szene: Timecode [00:01:01.78]] - [00:03:17.69]

zu a) ohne Bild! [00:01:01.78] - [00:01:58.98]

Zuerst hören die Schüler die Szene ohne Bild. Die Schüler sollen anschließend auf Französisch oder Deutsch sagen, was sie gehört haben.

Les élèves écoutent d'abord le scène sans l'image et disent en français ou en allemand ce qu'ils ont compris.

Mögliche Lösung (andere Interpretationen möglich!):

Wir sind in einem Schulhof oder vor einer Schule. Ein Junge spricht über sich selbst.

Die Musik ist geheimnisvoll aber lustig, man hört Frauenstimmen, dann wird die Musik etwas seltsam, die Töne und Geräusche verschmelzen ineinander, bis sich Kinderstimmen hervorheben.

Man hört Kindergeschrei, einen Ball. Der Junge heißt Mika und gibt sein genaues Alter an.

zu c) Ergänze die fehlenden Wörter: Compléter les mots manquants

Manchmal fühle ich mich so, als wäre ich von einem anderen Stern. Auf der Erde gibt es sieben Milliarden Menschen. 1.719.000 leben in Wien.

Ich bin eines von 2 2 6.483 schulpflichtigen Kindern in dieser Stadt. Ich heiße Mika. Ich bin zehn Jahre, drei Monate, acht Tage und neun Stunden alt.

Man sagt, ich sei anders.

Aber ist nicht jeder Mensch anders als alle anderen?

Dann ist es doch egal, ob ein paar Menschen ein bisschen mehr anders sind, oder?

zu d) (Bild und Ton!) [00:01:01.78]] - [00:03:17.69]

Schau dir die ganze Szene an und beantworte die Fragen:

Les élèves regardent la scène entière avec l'image et répondent aux questions.

Mika geht in die Schule, aber er fühlt sich anders als die anderen Kinder. Er fühlt sich wie von einem anderen Planeten. Er ist 10 Jahre alt. Er wohnt in Wien. Er verträgt den Lärm nicht, hat ein überempfindliches Gehör. Er scheint keine Freunde zu haben, geht allein nach Hause, während die anderen Fußball spielen. Er erkennt, dass das Fußballfeld nicht rechteckig ist und korrigiert es. Die anderen Kinder verstehen das nicht und einer wird wütend, da er wegen Mika kein Tor erzielen konnte. Die verschwommenen Bilder zeigen die Reaktion von Mika, der das Geschrei nicht verträgt und "reden möchte".

Arbeitsblatt 12 - Mika und Dana (erste Begegnung)

Szene: Timecode [00:03:19.02] - [00:04:42.42]

Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.

	richtig	falsch
Dana nimmt Mika in Schutz.	x	
Dana hat Angst vor den Jungen. Die Jungen haben Angst vor ihr.		x
Der Junge tritt auf Danas Fuß. Dana tritt auf dem Fuß des Jungen.		x
Dana gibt sich einen Fantasienamen.	x	
Dana ist eine indische Prinzessin. Sie lügt.		x
Dana lebt in einem Palast. Sie wohnt hier in der Siedlung.		x
Mika spricht English.	x	

Dana sagt immer die Wahrheit. <i>Sie lügt und erzählt von einer Fantasiewelt.</i>		X
Mika lügt oft. <i>Er sagt: „Ich lüge nie!“</i>		X
Mika möchte, dass Dana seine Freundin wird.	X	
Mika hasst die Wahrheit. <i>Er sagt: „Ich kann nicht lügen. Ich hasse lügen!“</i>		X

Arbeitsblatt 13 - Mika und seine Mutter

Szene: Timecode [00:05:25:00] → [00:08:37.37]

zu a) und b) Gruppenarbeit

Die Schüler schreiben in Teamarbeit einen Dialog (auch mit den Gedanken der Personen). Die Schüler können alles sagen, was zum Bild passt, es soll nur sinnvoll sein.

zu c) Die Schüler können den Dialog vor der Klasse lesen oder vorspielen.

zu d) Die Schüler schauen sich die Sequenz an und vergleichen mit ihren Dialogen.

Was erfahren wir über die Mutter?

Die Mutter ist allein und arbeitet. Sie ist sehr liebevoll und geduldig.

Mikas Verhalten entspricht dem Asperger-Syndrom. Er schaut seine Mutter nicht an. Er braucht feste Regeln, Rituale, um sich wohl zu fühlen. Wenn etwas nicht klappt, wird er schnell wütend. Die Erklärungen über sein Verhalten gibt Mika selbst, siehe AB 15 zum Asperger-Syndrom.

Nachher: Die Mutter und Mika spielen in der Küche das Spiel "Ich sehe, was du nicht siehst!"

Die Schüler können dann in der Klasse "Ich sehe, was du nicht siehst!" auch spielen.

Arbeitsblatt 14 – Mika und das Pferd

Szene: Timecode [00:11:07.50] - [00:17:54:00]

Fragen und mögliche Antworten

Wo spielt die Szene? *Im Hof des Wohnblocks, dann in Saschas Wohnung.*

Was macht Mika? Warum? *Er schaut oben zum Balkon hinauf, weil er in der Nacht ein Pferd gesehen hat.*

Was findet Dana? Was macht sie? *Dana findet eine Leiter und stellt sie an den Balkon.*

Was kann Mika nicht? *Er kann nicht hinaufgehen, weil er vor der Leiter Angst hat.*

Was macht Dana? *Sie steigt auf den Balkon hinauf, sieht etwas, ruft Mika, macht ihm die Tür auf.*

Was ist in der Wohnung? *In der Wohnung steht ein Pferd.*

Wie reagiert Mika? *Er berührt das Pferd, legt seine Stirn an den Kopf des Hengstes, wird ruhig und schöpft Vertrauen.*

Was erfahren wir über Sascha? *Er hat keinen Sohn, war verheiratet, aber ist nicht mehr verheiratet. Er ist gerade in die Wohnung eingezogen; er besitzt ein Pferd.*

Was erfahren wir über Mika? *Er hasst Witze, versteht sie nicht. Er nimmt alles wörtlich. Er findet das Pferd weich und warm. Er kann sehr schnell wütend werden.*

Hausaufgabe: einige Vorschläge

Dialog (kann auch im Präsens stattfinden)

Dana : Ich war im Hof und da habe ich Mika gesehen. Er stand da und schaute nach oben.

Ich habe gefragt "Was machst du da?" und er antwortete: " Heute Nacht war ein Pferd auf dem Balkon!"

Oma: Was sagst du? Unmöglich! (Lächerlich!) Das war vielleicht ein großer Hund.

Dana: Ich habe eine Leiter gefunden und bin hinaufgegangen. Da war wirklich ein Pferd in der Wohnung.

Oma: Ein Pferd in einer Wohnung! Ich kann das nicht glauben!

Dana: Mika war ganz ruhig und streichelte das Pferd. Ich möchte gern mit dem Pferd reiten!

Arbeitsblatt 15 – Das Asperger-Syndrom**Szene:** Timecode [00:17:56.00] - [00:18:47:00]**zu a) Schaut euch die Sequenz an.**

Lösung:

Dana	Was ist das Asperger-Syndrom?	Qu'est-ce que c'est, le syndrome d'Asperger?
Mika	Eine leichte Form von Autismus	Une forme légère d'autisme.
Dana	Was ist Autismus?	C'est quoi l'autisme?
Mika	Ich tu' mir schwer mit anderen Menschen.	J'ai du mal avec les autres.
Dana	Was zum Beispiel?	Quoi par exemple?
Mika	Ich schau' die Leute nicht an, wenn ich mit ihnen spreche.	Je ne regarde pas les gens quand je leur parle.
Dana	Ist nicht so schlimm.	C'est pas si grave.
Mika	Ich habe Platzangst.	Je suis agoraphobe.
Dana	Das haben viele.	Beaucoup le sont.
Mika	Ich muss immer genau um 14 Uhr 17 zu Mittag essen und um 19 Uhr 17 zu Abend. Sonst werd' ich wütend.	Il faut toujours que je mange à 14h17 pile pour le déjeuner et à 19h17 pour le dîner. Sinon je deviens furieux.
Dana	Ich würd' gern sehen wie du wütend wirst.	J'aimerais bien te voir furieux
Mika	Ich hasse Witze, ich verstehe keine Witze und ich kann auch keine Witze machen.	Je déteste les blagues, je ne comprends pas les blagues et je ne sais pas faire des blagues.
Dana	Es gibt Schlimmeres.	Il y a pire.
Mika	Ich hasse es, wenn man mich anfasst.	Je déteste qu'on me touche.
Dana	Ich hasse das auch, ich bin ja kein Hund.	Je déteste ça aussi, je ne suis pas un chien.
Mika	Ich liebe Mathematik!	J'aime les mathématiques!
Dana	Okay, du bist verrückt.	OK, tu es fou.

Das Wort Platzangst - agoraphobe sollte erklärt werden.

zu b) Schau dir drei Mal die Sequenz an. Wer sagt was? Bringe die Sätze in die richtige Reihenfolge.

Dana	Mika
Was ist das Asperger-Syndrom?	Eine leichte Form von Autismus.
Was ist Autismus?	Ich tu' mir schwer mit anderen Menschen.
Was zum Beispiel?	Ich schau' die Leute nicht an, wenn ich mit ihnen spreche.
Ist nicht so schlimm.	Ich habe Platzangst.
Das haben viele.	Ich muss immer genau um 14 Uhr 17 zu Mittag essen und um 19 Uhr 17 zu Abend. Sonst werd' ich wütend.
Ich würd' gern sehen, wie du wütend wirst.	Ich hasse Witze, ich verstehe keine Witze und ich kann auch keine Witze machen.
Es gibt Schlimmeres.	Ich hasse es, wenn man mich anfasst.
Ich hasse das auch, ich bin ja kein Hund.	Ich liebe Mathematik!
Okay, du bist verrückt.	

zu d) Die Schüler können jetzt Stellen im Film finden, in denen Mikas „nicht normales“ Verhalten sichtbar wird. Der Film kann auch als Anlass genommen werden, darüber zu diskutieren, was die Schüler(innen) unter „normal“ verstehen.

Die Schüler können auch Informationen über Autismus in Büchern, Filmen (Rain Man - Mary et Max - Forrest Gump ...) im Internet, bei den Eltern, bei anderen Lehrern suchen.

Mehr über das Asperger-Syndrom finden Sie auf folgenden Seiten:

http://www.asperger-kinder.de/was_ist_asperger.htm

http://www.focus.de/familie/kinderkrankheiten/gesundheit-menschen-mit-asperger-syndrom-wederwunderkinder-noch-normalos_id_4041738.html

<http://www.kinofenster.de/download/monatsausgabe-das-pferd-auf-dem-balkon.pdf> - Seiten 6-7

<http://asperger.autisme.ch/syndrome>

http://www.autisme-france.fr/577_p_25361/le-syndrome-d-asperger.html

Arbeitsblatt 16 – Mika und das Pferd 2

Lösung:

1 Das Pferd will Sascha nicht folgen - das Pferd bleibt stehen.	2 Das Pferd folgt Mika.	3 Es ist bald Weihnachten. Sie gehen durch eine enge Straße.
4 Mika verträgt den Lärm nicht.	5 Das Pferd verträgt den Lärm auch nicht und wird nervös.	6 Mika und das Pferd bleiben stehen.
7 Die Autofahrer hupen und schimpfen. Sascha weiß nicht, was er machen soll und entschuldigt sich.	8 Mika bindet seinen Schal um die Ohren des Pferdes.	9 Sie gehen weiter.
10 Sie kommen am Reitplatz an.	11 Das Pferd erkennt die Reitbahn, springt nach vorn und rennt.	12 Branko erkennt das Pferd. Es heißt Bucephalus.
13 Branko zeigt Mika Fotos von Bucephalus bei seinem ersten Sieg.	14 Branko gibt Mika den Helm des Jockeys von Bucephalus.	15 Mika reitet auf dem Pferd.

Arbeitsblatt 17 – Mikas Entwicklung

Szene: Timecode [01:24:16.10] - [01:25:39.62]

zu a) Kannst du die fehlenden Wörter ergänzen?

Mika : Das waren meine schönsten **Weihnachten**. Obwohl es einige Überraschungen gab. Und ich hasse **Überraschungen**. Normalerweise. Sascha und ich sind jetzt **Freunde**. Er hat einen Job und keine **Spielschulden** mehr. Und diese **Pferdediebe** hat die Polizei geholt. Ich glaube, ich werde doch auf der **Erde** bleiben. Die **Menschen** sind gar nicht so dumm, wie ich dachte. Sie haben viele coole Sachen erfunden wie zum Beispiel die Mathematik oder **Palatschinken**.

Dana Du kannst nicht Mathematik mit Palatschinken in einen Topf **werfen**.

Mika Ich werfe nichts in einen Topf oder siehst du hier etwa einen **Topf**.

Dana Das sagt man so. Wenn du mir mit Mathematik hilfst, zeig' ich dir wie man **Fußball** spielt.

Mika Das ist beides kein Honigschlecken. Das sagt man wirklich so!

Dana D'accord. Abgemacht.

Bucephalus wiehert.

Mika Ich komme gleich. Ich habe noch genau zwei Minuten und vier Sekunden.

Dana geht jetzt in meine **Klasse**. Jeden Freitag hab' ich eine **Reitstunde**. Sie hilft bei den **Pferden**, dafür darf sie reiten.

Ich habe noch immer das Asperger-Syndrom, aber ich werde nicht mehr so oft **aggressiv**.

Das erzählen wir aber niemandem. Sollen sich ruhig ein bisschen vor mir fürchten.

zu b) Vergleich mit der Anfangsszene aus Arbeitsblatt 11.

Welche Unterschiede könnt ihr erkennen? (Wo? Wer? Wann? Mikas Verhalten und Gefühle?)

Endsituation?

Hier einige Vorschläge:

1. Szene	Letzte Szene
<i>ein Sternenhimmel - die Erde - Wien - die Schule</i>	<i>die Siedlung am Weihnachtsabend - ein Sternenhimmel - ein Palatschinken fällt vom Himmel</i>
<i>Musik mit Frauenstimmen</i>	<i>dieselbe Musik mit Frauenstimmen</i>
<i>Mika kommt aus der Schule</i>	<i>vor einer Reitbahn im Freien</i>
<i>Er ist allein inmitten der anderen Schüler und sieht alles verschwommen.</i>	<i>Mika und Dana sitzen an einem Tisch und essen Palatschinken</i>
<i>Monolog</i>	<i>Monolog - diesmal im direkten Blickkontakt mit dem Zuseher - Dialog</i>
<i>Spricht von sich selbst</i>	<i>Mika erzählt, wie die Geschichte weitergeht und was aus den Charakteren geworden ist (Sascha - Dana)</i>
<i>fühlt sich von einem anderen Stern - wird von den anderen verstoßen - hat keine Freunde</i>	<i>fühlt sich wohl auf der Erde - hat seinen Platz gefunden - hat Freunde: Bucephalus, Dana, Sascha Hedi - kann jetzt Humor beweisen</i>

Weitere Informationen über "Das Pferd auf dem Balkon" finden Sie auf:

<http://www.kinofenster.de/download/monatsausgabe-das-pferd-auf-dem-balkon.pdf>

<http://www.neuevisionen.de/download/DasPferdaufdemBalkon-Filmheft.pdf>

ARBEITSBLÄTTER FÜR SCHÜLER

A - AKTIVITÄTEN VOR DEM SEHEN DES FILMS

Arbeitsblatt 1 - Wortfeld: „Pferd“

a) Wähle aus untenstehender Liste das passende französische Wort zu den Bildern aus und schreibe es darunter. *Choisis dans la liste ci-dessous et écris sous chaque mot en allemand sa traduction en français.*

le poulain - l'étalon - l'écurie - le cheval de course - le manège - le vétérinaire - les bottes d'équitation - la selle - le casque - la couverture - l'équithérapie - la jument

			
1 das Rennpferd	2 die Stute	3 das Fohlen	4 der Hengst
			
5 der Helm	6 die Reitstiefel	7 die Zügel	8 die Decke
			
10 der Reitstall	11 die Reitbahn	12 der Tierarzt	13 die Hippotherapie

b) Schreibe auf französisch den Namen der Gangart auf.

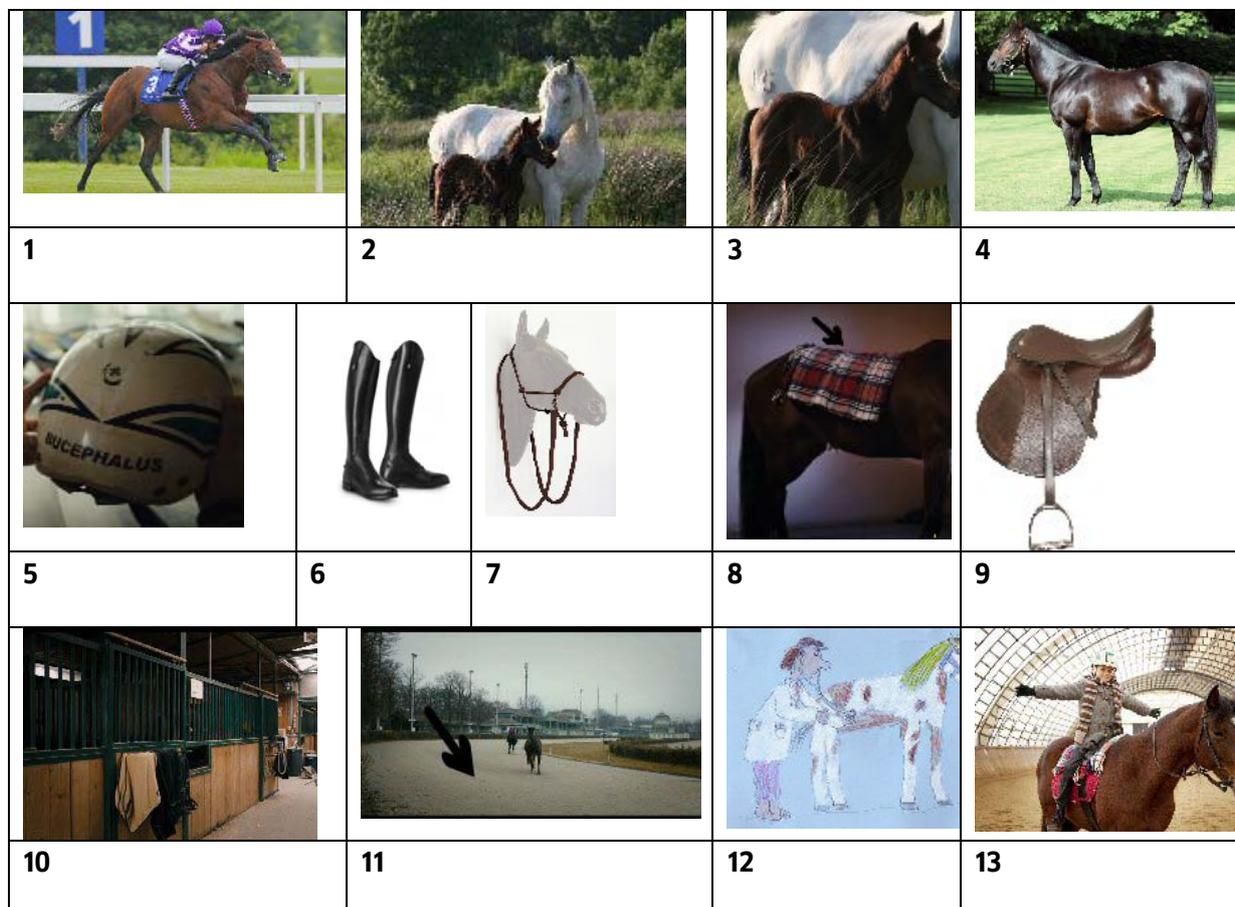
Donne en français le nom de l'allure du cheval.

Deutsch		Französisch
der Schritt	ist eine ruhige Viertaktgangart*	
der Trab	ist eine schnelle Zweitaktgangart	
der Galopp	ist die schnellste Gangart	

*die Gangart : l'allure (façon de marcher)

c) Suche auf " <http://www.pferdewissen.ch/woerterbuch.php> " oder in einem Wörterbuch und schreibe die passenden Wörter unter die Bilder.

die Zügel - der Sattel - die Decke - die Reitstiefel - der Helm - die Reitbahn - der Reitstall
das Rennpferd - der Hengst - die Stute - das Fohlen - der Tierarzt - die Hippotherapie



d) Ergänze und bilde Sätze:

Der Schritt ist _____

Der Trab ist _____

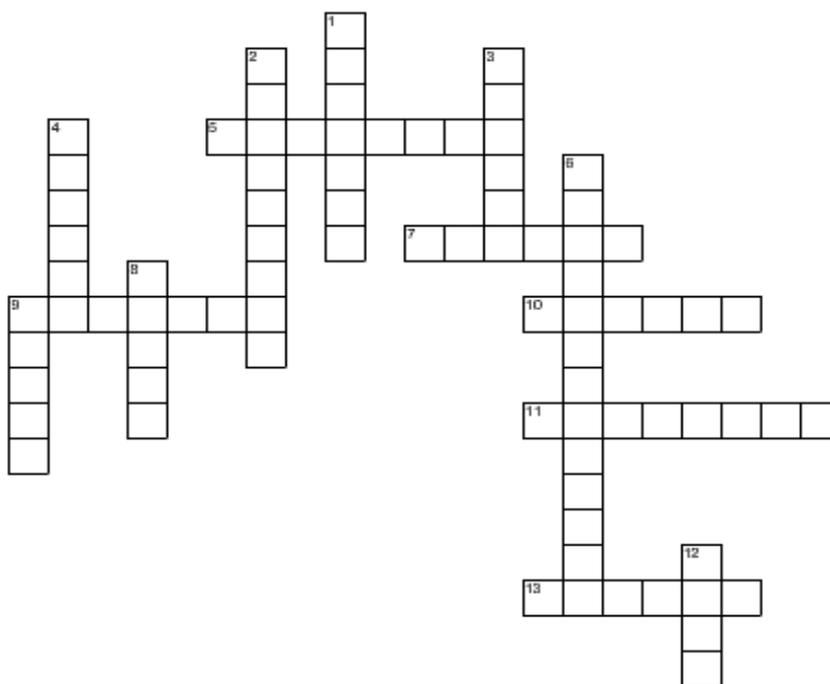
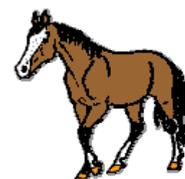
Der Galopp ist _____

eine ruhige Viertaktgangart - die schnellste Gangart - eine schnelle Zweitaktgangart

Mit freundlicher Genehmigung von <http://www.photoscheval.com/> und <http://www.france-sire.com/>
für den Abdruck der Bilder.

Arbeitsblatt 2 - Kreuzworträtsel

a) Trage das gesuchte deutsche Wort in das Kreuzworträtsel ein:



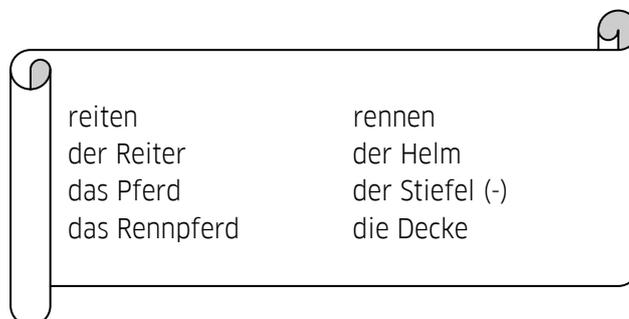
Horizontal

- 5. Il soigne le cheval
- 7. le pas le plus rapide du cheval
- 9. Chaussures de jockey
- 10. un bébé cheval
- 11. C'est là qu'on entraîne le cheval
- 13. sport ou loisir

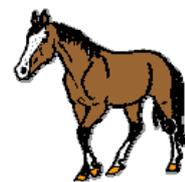
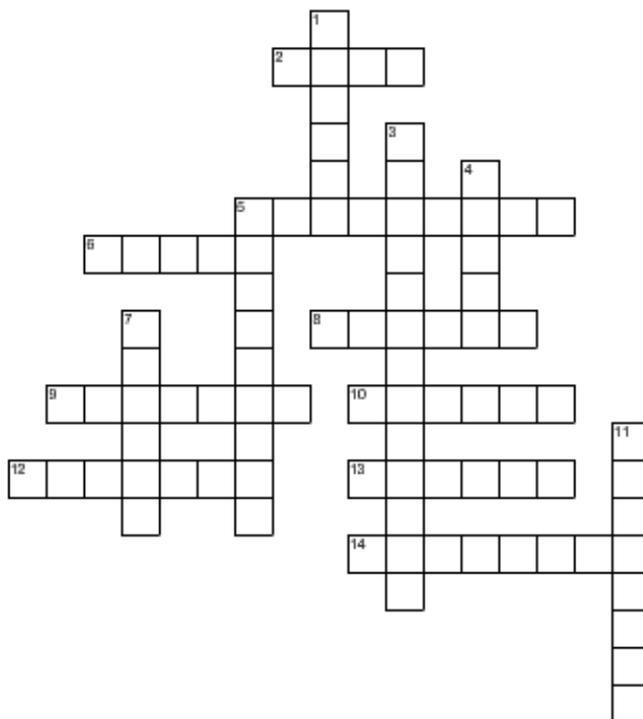
Vertical

- 1. une allure calme pour le cheval
- 2. le cheval y dort
- 3. sur le dos du cheval
- 4. un étalon
- 6. une thérapie avec les chevaux
- 8. elle protège le cheval du froid
- 9. un cheval femelle
- 12. sur la tête du Jockey

Tip: Alle Wörter findest du auf dem Arbeitsblatt 1!



b) Trage das gesuchte deutsche Wort in das Kreuzworträtsel ein:



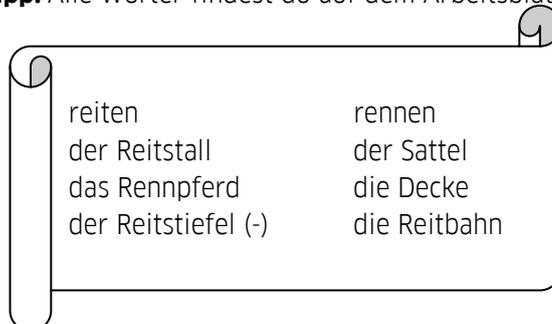
Waagerecht

2. Auf dem Kopf vom Jockey
5. Es trägt einen Jockey
6. Ein weibliches Pferd
8. Auf dem Rücken des Pferdes
9. Eine ruhige Gangart
10. Ein männliches Pferd
12. Schuhe vom Jockey
13. Die schnellste Gangart eines Pferdes
14. Er pflegt das Pferd

Senkrecht

1. Hobby oder Sport
3. Eine Therapie mit Pferden
4. Sie schützt das Pferd
5. Das Pferd schläft drin
7. Das Baby vom Pferd
11. Wo das Pferd trainiert

Tipp: Alle Wörter findest du auf dem Arbeitsblatt 1!



Arbeitsblatt 3 – Das Filmplakat

a) Hypothesen zum Thema des Filmes

Arbeitet zu zweit oder in Kleingruppen.
Seht euch zunächst das Plakat an.

- Hauptfarben:

- Jahreszeit:

- Alter der Personen : _____

Aussehen der Personen : _____

Kleidung der Personen: _____

- Ihr Handeln: _____

- Was ist merkwürdig? _____

- Titel: _____

- Wovon könnte der Film handeln?



b) Beschreibt das Plakat. Was fällt euch auf?

c) Was ist richtig? Streiche die falsche Aussage durch.

Barrez la mauvaise réponse et gardez la réponse juste.

Das Pferd ist in einem Stall. / Das Pferd ist in einer Küche.

Das Mädchen hat kurze Haare. / Das Mädchen hat lange Haare.

Das Mädchen trägt ein typisch deutsches Kleid. / Das Mädchen trägt ein indisches Kleid.

Der Junge scheint glücklich zu sein. / Der Junge scheint traurig zu sein.

Der Junge hat einen Ball. / Der Junge hat einen Helm.

Der Mann trägt eine Jacke. / Der Mann trägt einen Mantel.

Die Frau trägt ein Sommerkleid. / Die Frau trägt einen Mantel.

Die Frau hat blonde Haare. / Die Frau hat dunkle Haare.

C- AKTIVITÄTEN NACH DEM KINOBESUCH

Arbeitsblatt 5 - Wer ist wer?

a) Notiere, was Dir zu den Personen einfällt. ✍️

b) Ordne die folgenden Namen, Ausdrücke, Adjektive und Sätze den jeweiligen Personen zu.

Namen:

Mika - Lara - Hedi - Toni - Branko - Bucephalus - Sascha - Dana - Bert

Ausdrücke:

Junge - Asperger - Syndrom - alleinerziehende Mutter - Nachbarin - Mathematiklehrer - Rennpferd - Balletttänzerin - Pferdediebe - Pferdetrainer - ausländisches Mädchen

Adjektive:

sympathisch - aggressiv - abenteuerlustig - spontan - elegant - mutig - verständnisvoll - höflich - gut erzogen - liebevoll - hilfsbereit - abenteuerlustig - spielsüchtig - böse - sensibel - gewalttätig - mitleidslos - entschlossen - grausam - ungeduldig - schlau - schnell - brutal

Sätze:

ist 10 Jahre alt - liebt Mathematik - nimmt alles wörtlich - versteht keine Witze - sagt immer nur die Wahrheit - lügt manchmal - muss viel arbeiten - ist arbeitslos - hat ein Pferd bei einer Tombola gewonnen - hat Schulden - hat Schwierigkeiten mit den anderen Kindern - hat ein überempfindliches Gehör - kümmert sich um Lara und Mika - gewinnt den Jackpot - kocht für Mika - schenkt Mika ihr Geld - hat eine Eisenbahnanlage - mag keine Nudeln - mag Äpfel - mag Palatschinken - haben das Pferd eingesperrt - haben das Pferd gestohlen - war Balletttänzerin - möchte Freunde haben - erpressen Sascha - drohen den Kindern - trägt den Namen des Pferdes von Alexander dem Großen

die Schulden	= les dettes
erpressen	= faire du chantage
sich kümmern um	= s'occuper de
drohen	= menacer
die Eisenbahn	= le chemin de fer
einsperren	= enfermer
mutig	= courageux
gewalttätig	= violent
mitleidslos	= sans pitié
grausam	= cruel



Arbeitsblatt 6 - Quiz

a) Kreuze die richtige Antwort an.

1	Mika est très doué en a) anglais b) mathématiques c) français	10	Bucephalus ne peut participer à des courses a) parce qu'il s'est blessé. b) parce qu'il est trop vieux. c) parce qu'il perd toujours.
2	Qu'est-ce que le cheval aime manger? a) des pâtes b) des pommes c) des escargots	11	Toni menace Sacha a) parce que le cheval lui appartient. b) parce que Sacha ne veut pas travailler pour lui. c) parce que Sacha lui doit de l'argent.
3	Comment Sacha a-t-il obtenu le cheval de course? a) Il l'a gagné à une tombola. b) Il l'a hérité de son père. c) Il l'a acheté dans une écurie.	12	Toni et Bert a) ont volé et enfermé le cheval. b) ont volé et vendu le cheval. c) ont conduit le cheval chez le boucher.
4	Mika doit toujours manger a) à 12 h b) à 14 h 17 c) à 12 h 17	13	Hedi était jadis a) professeur b) danseuse c) chanteuse d'opéra
5	Hedi fait des crêpes a) le vendredi b) le samedi c) le dimanche	14	Au Casino Hedi gagne une forte somme a) à la roulette. b) au poker. c) aux machines à sous.
6	Sacha a) vend le cheval au boucher. b) donne le cheval à Toni. c) amène le cheval à l'écurie.	15	Mika déteste le 6. Pourquoi? a) Le 6 n'est pas fiable. Quand on le tourne on a un 9. b) Il porte malheur. c) Il déteste les nombres pairs.
7	Mika a) a peur du cheval. b) a confiance dans le cheval. c) le cheval lui est indifférent.	16	Que fait Mika dans la chambre d'Hedi? a) Il pique une crise. b) Il lui fait la lecture. c) Il dort.
8	Sacha est dépendant a) à Internet. b) à l'alcool. c) au jeu.	17	Où fêtent-ils Noël? a) Dans l'appartement de Mika? b) Chez Hedi. c) Chez la grand-mère de Dana.
9	Mika et Dana paient le chauffeur de taxi a) avec l'argent de Mika. b) avec l'argent de Dana. c) avec un téléphone portable.	18	Mika peut garder le cheval car a) il s'est remis et peut courir. b) il va engendrer des poulains. c) Hedi lui a donné l'argent gagné au jeu.

b) Kreuze die richtige Antwort an.

1	Mika ist sehr begabt in a) Englisch. b) Mathematik. c) Französisch.	10	Bucephalus kann nicht am Pferderennen teilnehmen, a) weil er sich verletzt hat. b) weil er zu alt ist. c) weil er immer verliert.
2	Was isst das Pferd gern? a) Nudeln b) Äpfel c) Schnecken	11	Toni droht Sascha, a) weil das Pferd ihm gehört. b) weil Sascha nicht für ihn arbeiten will. c) weil Sascha ihm Geld schuldet.
3	Wie bekam Sascha das Rennpferd? a) Er hat es bei einer Tombola gewonnen. b) Er hat es von seinem Vater geerbt. c) Er hat es in einem Rennstall gekauft.	12	Toni und Bert a) haben das Pferd gestohlen und eingesperrt. b) haben das Pferd gestohlen und verkauft. c) haben das Pferd zum Fleischer gebracht.
4	Mika muss immer a) um 12 essen. b) um 14 Uhr 17 essen. c) um 12 Uhr 17 essen.	13	Hedi war früher a) Lehrerin. b) Balletttänzerin. c) Opernsängerin.
5	Hedi macht Palatschinken a) am Freitag. b) am Samstag. c) am Sonntag.	14	Im Casino gewinnt Hedi eine hohe Summe a) beim Roulette. b) beim Poker. c) beim Spielautomaten.
6	Sascha a) verkauft das Pferd dem Fleischer. b) gibt Toni das Pferd. c) bringt das Pferd zum Reitstall.	15	Mika hasst die Zahl 6. Warum? a) Sie ist nicht verlässlich. Wenn man sie umdreht, ist sie eine Neun. b) Sie bringt Unglück. c) Er hasst alle paarigen Zahlen.
7	Mika a) hat Angst vor dem Pferd. b) hat Vertrauen zu dem Pferd. c) Das Pferd ist ihm gleichgültig.	16	Was macht Mika an Hedis Bett? a) Er wird wütend. b) Er liest ihr aus einem Buch über Pferde vor. c) Er schläft.
8	Sascha ist a) internetsüchtig. b) alkoholsüchtig. c) spielsüchtig.	17	Wo wird Weihnachten gefeiert? a) In Mikas Wohnung. b) Bei Hedi. c) Bei Danas Oma.
9	Mika und Dana bezahlen den Taxifahrer a) mit Mikas Geld. b) mit Danas Geld. c) mit einem Handy.	18	Mika kann das Pferd behalten, denn a) es hat sich erholt und kann wieder rennen. b) es wird Fohlen bekommen. c) Hedi hat ihm das gewonnene Geld gegeben.

Arbeitsblatt 7 - Filmanalyse

Vergleiche die Bilder links und rechts.

Was bemerkst du?

Welche technischen Mittel werden gebraucht? Wann ? Wozu?



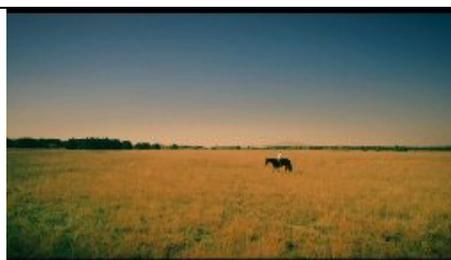
1



2



3



4



5



6



7

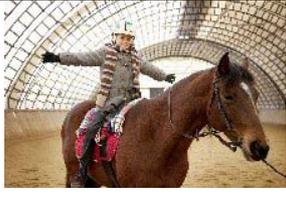


8

Arbeitsblatt 8 - Das Pferd Bucephalus

a) Bucephalus erzählt seine Sicht der Geschichte. 🗨️👁️

Was könnte Bucephalus sich wohl denken?

		
1	2	3
		
4	5	6
		
7	8	9
		
10	11	12
		
13	14	15
		
16	17	18

b) Beantworte die folgenden Fragen:  

- Warum ist Bucephalus als Rennpferd nicht mehr zu gebrauchen?

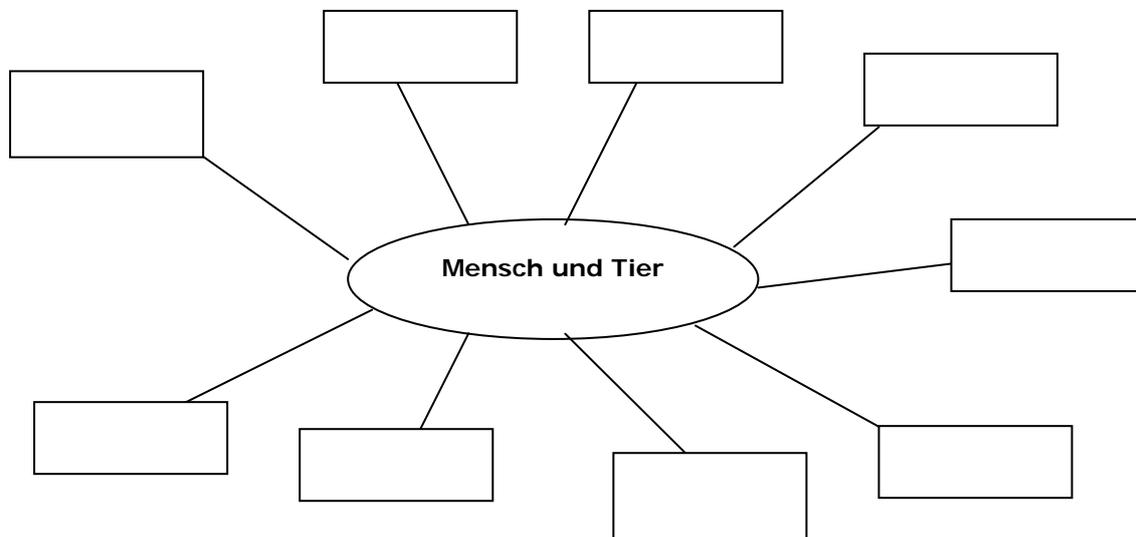
- Wie versucht Sascha, mit Bucephalus Geld zu verdienen?

- Welche Wirkung hat Bucephalus auf Mika und welche hat Mika auf Bucephalus?

- Wie helfen sich Bucephalus und Mika gegenseitig?

Arbeitsblatt 9 - Das Tier, ein Freund?

a) Entwickelt gemeinsam eine Mindmap.



Was bedeuten Tiere für euch? Sind Menschen immer tierfreundlich?
Que signifient les animaux pour vous? L'homme est-il toujours un ami des animaux?

b) Diskussion im Plenum

Kann ein Tier ein Freund sein?

Hast du ein Lieblingstier? Warum magst Du dieses Tier besonders?

Hast du Tiere?

Wenn nein, möchtest du ein Tier haben? Warum ja oder warum nein?

Wenn ja: Was lernt man im Zusammenleben mit einem Tier?

Was bringt ein Tier einem Kind?

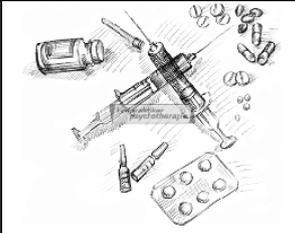
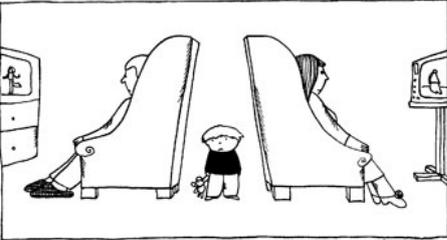
Wie soll sich ein Kind dem Tier gegenüber verhalten?

Arbeitsblatt 10 - Sucht



a) Bilde zusammengesetzte Wörter mit dem Begriff „Sucht“ und schreibe die richtige Kombination unter jedes Bild:

das Spiel - das Essen - das Rauchen / die Zigaretten - die Drogen - der Alkohol - das Handy - das Fernsehen - Facebook - der Computer

b) Diskussion im Plenum

Bist du fernsehsüchtig? Handysüchtig? Facebook-süchtig? Schokoladensüchtig?

Warum?

Warum steht da oben **"Suchtgefahr"**?

Wichtige Begriffe: etwas immer brauchen - etwas zuviel machen - die Kontrolle verlieren

D - AKTIVITÄTEN FÜR DIE ARBEIT MIT DER DVD

Arbeitsblatt 11 - Mika



a) Höre den Extrakt einmal an und beantworte die Fragen.

Ecoute l'extrait une 1^{ère} fois et répons.

Où se trouve-t-on?

Qui entends-tu?

Comment est la musique? Quelle atmosphère crée-t-elle?

Quels bruits entends-tu?

As-tu reconnu un prénom?

Quelles indications donne la personne?

b) Höre den Extrakt erneut an. Markiere die Wörter, die du gehört hast.

Ecoute l'extrait une 2^{ème} fois. Entoure les mots que tu as entendus.

Stern - Sonne - Erde - Milliarden - Tausend - Hundert - Kinder - Stadt - Tag- Woche - Monat - Jahr -
Stunde - Minute - Sekunde - anders - Mensch - Mann - Frau

c) Mikas Wahrnehmung der Welt.

Hier ist das Skript von der Szene. Kannst du die fehlenden Wörter ergänzen?  

Complétez les mots manquants.

Manchmal fühle ich mich so, als wäre ich von einem anderen _____.

Auf der _____ gibt es sieben Milliarden _____.

1.719.000 leben in Wien.

Ich bin eines von 226.483 schulpflichtigen _____ in dieser _____.

Ich heiße Mika.

Ich bin zehn _____, drei _____, acht _____ und neun _____ alt.

Man sagt, ich sei anders. Aber ist nicht jeder Mensch anders als alle _____?

Dann ist es doch _____, ob ein paar Menschen ein bisschen mehr _____ sind, oder?

anderen - anders - egal - Erde - Jahre - Kindern - Menschen - Monate - Stadt - Stern - Stunden - Tage

d) Schau dir die ganze Szene nun mit Bild an und beantworte die Fragen:   

Regardez la scène entière avec l'image et répondez aux questions.

- Was erfahren wir über Mika? - Alter? - Wohnort? - Wie empfindet er die Welt?

- Was passiert mit den anderen Schülern?

Arbeitsblatt 12 - Mika und Dana



Schau Dir die Szene an.  

Kreuze an, welcher Satz richtig und welcher falsch ist. Wenn der Satz falsch ist, korrigiere ihn.

Coche la case correcte et corrige la phrase si elle est fausse.

	richtig	falsch
Dana nimmt Mika in Schutz.		
Dana hat Angst vor den Jungen.		
Der Junge tritt auf Danas Fuß.		
Dana gibt sich einen Fantasienamen.		
Dana ist eine indische Prinzessin.		
Dana lebt in einem Palast.		
Mika spricht English.		
Dana sagt immer die Wahrheit.		
Mika lügt oft.		
Mika möchte, dass Dana eine Freundin wird.		
Mika hasst die Wahrheit.		

die Wahrheit	= la vérité
lügen	= mentir
in Schutz nehmen	= protéger
die Angst	= la peur
hassen	= détester, haïr

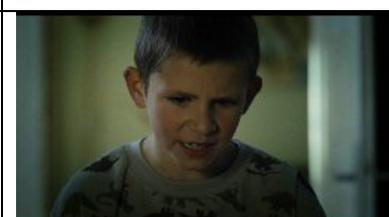
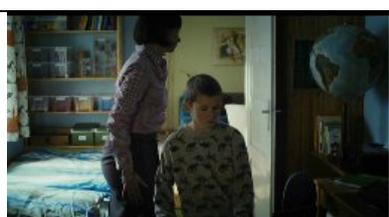


Arbeitsblatt 13 - Mika und seine Mutter

a) Gruppenarbeit   

Was sagen oder denken die Personen? Denkt euch für die Bilder einen Dialog aus.

Que disent ou pensent-ils? Imaginez un dialogue à partir des images.

		
1	2	3
		
4	5	6
		
7	8	9
		
10	11	12

b) Gruppenarbeit


Was sagen oder denken die Personen? Denkt euch für die Bilder einen Dialog aus.

Que disent ou pensent-ils? Imaginez un dialogue à partir des images.

c) Rollenspiel


Spielt die beiden Dialoge vor der Klasse.

d) Schaut euch die Sequenz an.


- Vergleicht mit den Dialogen, die ihr erfunden habt.
Regardez la séquence et comparez avec vos dialogues.

- Was erfahren wir über die Mutter? Über Mika ?

Arbeitsblatt 14 – Mika und das Pferd



Schaut euch die Sequenz an und beantwortet die Fragen. 👁️ 👂 💬

Wo spielt die Szene? _____

Was macht Mika? Warum? _____

Was findet Dana an der Mauer? Was macht sie? _____

Was kann Mika nicht? _____

Was macht dann Dana? _____

Was ist in der Wohnung? _____

Wie reagiert Mika? _____

Was erfahren wir über Sascha? _____

Was erfahren wir über Mika? _____

Hausaufgabe: ✂️

Mit Hilfe der Antworten auf die Fragen schreibe einen Dialog : Dana erzählt ihrer Oma die Szene.

die Leiter	= l'échelle
wütend	= furieux, enragé
drohen	= menacer
die Drohung	= la menace
der Witz	= la blague, la plaisanterie
wiehern	= hennir
berühren	= toucher
das Vertrauen	= la confiance
vertrauen	= avoir confiance en...
(+Nativ)	

Merk dir das! 🙌 😊

Arbeitsblatt 15 - Was ist das Asperger-Syndrom?



a) Schaut euch die Sequenz an. 👁️ 👂 🗣️

Regarde la séquence. Voici le script du dialogue. Elles sont dans l'ordre mais les phrases de la traduction ci-dessous ont été mélangées. Peux-tu les remettre en face de la phrase en allemand qui correspond?

Dana	Was ist das Asperger-Syndrom?	
Mika	Eine leichte Form von Autismus.	
Dana	Was ist Autismus?	
Mika	Ich tu' mir schwer mit anderen Menschen.	
Dana	Was zum Beispiel?	
Mika	Ich schau' die Leute nicht an, wenn ich mit ihnen spreche.	
Dana	Ist nicht so schlimm.	
Mika	Ich habe Platzangst.	
Dana	Das haben viele.	
Mika	Ich muss immer genau um 14 Uhr 17 zu Mittag essen und um 19 Uhr 17 zu Abend. Sonst werd' ich wütend.	
Dana	Ich würd' gern sehen, wie du wütend wirst.	
Mika	Ich hasse Witze, ich verstehe keine Witze und ich kann auch keine Witze machen.	
Dana	Es gibt Schlimmeres.	
Mika	Ich hasse es, wenn man mich anfasst.	
Dana	Ich hasse das auch, ich bin ja kein Hund.	
Mika	Ich liebe Mathematik!	
Dana	Okay, du bist verrückt.	

Beaucoup le sont. / C'est pas si grave. / C'est quoi l'autisme? / Il faut toujours que je mange à 14h17 pile pour le déjeuner et à 19h17 pour le dîner. Sinon je deviens furieux. / Il y a pire / J'ai du mal avec les autres. / J'aime les mathématiques. / J'aimerais bien te voir furieux. / Je déteste ça aussi, je ne suis pas un chien. / Je déteste les blagues. Je ne comprends pas les blagues et je ne sais pas faire des blagues. / Je déteste qu'on me touche. / Je ne regarde pas les gens quand je leur parle. / Je suis agoraphobe*. / OK, tu es fou. / Qu'est-ce que c'est, le syndrome d'Asperger? / Quoi par exemple? / Une forme légère d'autisme.

*agoraphobe: qui a peur des lieux publics, des lieux ouverts

b) Schau dir dreimal die Sequenz an.   

Wer sagt was? Bringe die Sätze in die richtige Reihenfolge.

 <p>Dana</p>	 <p>Mika</p>
<p>1 Was ist das Asperger-Syndrom?</p>	<p>2</p>

Das haben viele. // Eine leichte Form von Autismus. // Es gibt Schlimmeres. // Ich habe Platzangst.// Ich hasse das auch, ich bin ja kein Hund. // Ich hasse es, wenn man mich anfasst. // Ich hasse Witze, ich verstehe keine Witze und ich kann auch keine Witze machen. // Ich liebe Mathematik! // Ich würd' gern sehen wie du wütend wirst. // Ich muss immer genau um 14 Uhr 17 zu Mittag essen und um 19 Uhr 17 zu Abend. Sonst werd' ich wütend. // Ich schau' die Leute nicht an, wenn ich mit ihnen spreche. // Ist nicht so schlimm. // Ich tu' mir schwer mit anderen Menschen. // Okay, du bist verrückt. // Was ist Autismus? // Was zum Beispiel?

c) Diskussion im Plenum: 

- Welche Schwierigkeiten und welche Stärken hat Mika?
- Was haltet ihr im Allgemeinen für normal und nicht-normal?
- erinnert ihr euch an Stellen im Film, die Mikas nicht-normales Verhalten zeigen? Wie reagieren die anderen darauf? Wie würdest du reagieren?

die Schwierigkeit= la difficulté
 die Stärke = la force (ici : le point fort)
 das Verhalten = le comportement
 im Allgemeinen = en général
 schlimm = grave



Arbeitsblatt 16 - Mika und das Pferd 2

Seht euch drei Mal die Szene an. 👁️ 👂 👉

Dann ordnet die unten stehenden Sätze so, dass sie eine sinnvolle Nacherzählung der Szene geben.

Placez sous chaque image la phrase qui correspond (les phrases ne sont pas dans l'ordre).

		
1	2	3
		
4	5	6
		
7	8.	9
		
10.	11	12
		
13	14	15

Es ist bald Weihnachten. Sie gehen durch eine enge Straße.
 Branko zeigt Mika Fotos von Bucephalus bei seinem ersten Sieg.
 Das Pferd verträgt den Lärm auch nicht und wird nervös.
 Die Autofahrer hupen und schimpfen. Sascha weiß nicht, was er machen soll und entschuldigt sich.
 Das Pferd will Sascha nicht folgen. Das Pferd bleibt stehen.
 Sie kommen am Reitplatz an.
 Mika verträgt den Lärm nicht.
 Das Pferd folgt Mika.
 Mika bindet seinen Schal um die Ohren des Pferdes.
 Das Pferd erkennt die Reitbahn, springt nach vorn und rennt.
 Mika und das Pferd bleiben stehen.
 Mika reitet auf dem Pferd.
 Branko erkennt das Pferd. Es heißt Bucephalus.
 Mika und das Pferd gehen weiter.
 Branko gibt Mika den Helm des Jockeys von Bucephalus.

vertragen	= supporter
hupen	= klaxonner
schimpfen	= râler
der Lärm	= le bruit
der Sieg	= la victoire
siegen	= vaincre
verlieren	= perdre
verletzen	= blesser
die Verletzung	= la blessure



Arbeitsblatt 17 – Mikas Entwicklung



Schaut Euch die Szene an.  

a) Kannst du die fehlenden Wörter ergänzen?

Mika Das waren meine schönsten_____. Obwohl es einige Überraschungen gab. Und ich hasse_____. Normalerweise. Sascha und ich sind jetzt_____. Er hat einen Job und keine_____ mehr. Und diese _____hat die Polizei geholt. Ich glaube, ich werde doch auf der_____bleiben. Die _____sind gar nicht so dumm, wie ich dachte. Sie haben viele coole Sachen erfunden, wie zum Beispiel die Mathematik oder _____.

Dana Du kannst Mathematik mit Palatschinken nicht in einen Topf _____.

Mika Ich werfe nichts in einen Topf oder siehst du hier etwa einen_____.

Dana Das sagt man so. Wenn du mir mit Mathematik hilfst, zeig' ich dir wie man_____ spielt.

Mika Das ist beides kein Honigschlecken. Das sagt man wirklich so!

Dana D'accord. Abgemacht.

Bucephalus wiehert

Mika Ich komme gleich. Ich habe noch genau zwei Minuten und vier Sekunden.

Dana geht jetzt in meine_____, Jeden Freitag hab' ich eine_____.

Sie hilft bei den_____, dafür darf sie reiten.

Ich habe noch immer das Aspergersyndrom, aber ich werde nicht mehr so oft_____.

Das erzählen wir aber niemandem. Sollen sich ruhig ein bisschen vor mir fürchten.

Freunde - Weihnachten - Fußball - Überraschungen - Spielschulden - Menschen - Palatschinken - Klasse - werfen - Reitstunde - Pferdediebe - aggressiv - Pferden - Erde - Topf

b) Gruppenarbeit 



Vergleicht mit der Anfangsszene aus Arbeitsblatt 11.

- Welche Unterschiede könnt ihr erkennen? (Wo? Wer? Wann? Mikas Verhalten und Gefühle?)

- Endsituation?

Arbeitsblatt 18 - EXTRA: "Ich will Palatschinken!"

Palatschinken sind ein berühmtes österreichisches Gericht, vergleichbar mit crêpes.



a) Suche im Internet nach einem Rezept für Palatschinken. Schlage die Wörter, die Du nicht kennst, in einem Wörterbuch oder online nach.

b) Ergänze die Zutaten (mit Mengenangaben).

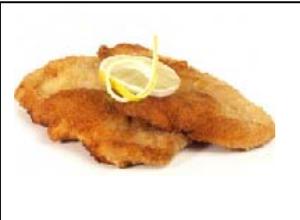
c) Ordne die Sätze den Bildern zu.

- A - In eine heiße Pfanne etwas Teig hineingegeben.
- B - Mit Marmelade, Nutella, Schinken & Käse etc. die Palatschinken bestreichen und zusammenrollen.
- C - Alles mit dem Schneebesen in einer Schüssel glatt rühren. Ca. 10 Min. stehen lassen.
- D - Den Palatschinken mehrmals wenden und von beiden Seiten goldgelb ausbacken.

			
1	2	3	4

Das Rezept kannst du hier anschauen: <https://youtu.be/sWaMR3LOV3U>

d) Kennst du folgende österreichische Nationalgerichte?

			
---	---	--	---

Guten Appetit!